

VIVAX

Made for you

SB-200WO
SB-400WP

HR

Upute za uporabu

Jamstveni list / Servisna mjesta

BIH

Korisničko uputstvo

Garantni list / Servisna mjesta

SR

Korisničko uputstvo

Informacije potrošačima / Servisna mesta

CG

Korisničko uputstvo

Izjava o saobraznosti / Servisna mjesta

MK

Упатство за употреба

Гарантен лист / Сервисни места

AL

Udhëzime për shfrytëzim

Fletë garancie / Serviset e autorizuara

SLO

Navodila za uporabo

Garancijski list / Servisna mesta

EN

User manual

RoHS **CE**



ŠTAPNA SJECKALICA

SB-200WO

SB-400WP



Važno je da prije uporabe uređaja u potpunosti pročitate ove upute te ih sačuvate na sigurnom mjestu za buduću potrebu.

MOLIMO PROČITAJTE PAŽLJIVO OVE UPUTE PRIJE KORIŠTENJA, SAČUVAJTE IH I SPREMITE NA ZNANO MJESTO ZA BUDUĆU POTREBU

Sigurnosne upute i upozorenja:

1. Preporuča se prije prvog korištenja uređaja pažljivo pročitati upute, te ih sačuvati za buduće korištenje.
2. Pobrinite se i provjerite da napajanje vašeg domaćinstva odgovara napajanju navedenom na uređaju, u rasponu od 220-240V~ 50/60Hz.
3. Ne uranjajte kućište uređaja (motor) u vodu ili nemojte ga poljevati vodom kako biste ga očistili. Kućište s motorom čistite vlažnom mekanom krpom.
4. Ne odlažite i ne koristite uređaj u blizini izvora visoke temperature.
5. Nemojte dozvoliti djeci korištenje uređaja ukoliko nisu pod nadzorom.
6. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel napajanja, utikač, kućište ili bio koji drugi dio uređaja oštećen. Kontaktirajte ovlaštenu servis za popravak.
7. Uvijek odspojite uređaj s napajanja ukoliko ostavljate uređaj bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
8. Ako je kabel za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu servis ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost od električnog udara. Nikada nemojte isključivati uređaj povlačeći za kabel napajanja. Nemojte dodirivati kabel napajanja ili utikač mokrim rukama.

9. Isključite uređaj i odspojite kabel napajanja iz utičnice prije promjene pribora ili ukoliko morate dodirnuti rotirajuće dijelove i nožice.
10. U slučaju neobičnih zvukova, mirisa, dima ili bilo kojih drugih nepravilnosti ili kvarova tijekom korištenja, odmah prestanite koristiti uređaj, te ga odspojite s napajanja. Kontaktirajte ovlaštenu servis za popravak. Nikada nemojte pokušavati sami popravljati uređaj. Unutar uređaja ne postoje dijelovi i sklopovi namijenjeni ugađanju od strane korisnika.
11. Oprezno rukujte uređajem i okretnim nožićima za vrijeme rada uređaja, pražnjenja posude ili čišćenja.
12. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja samo ako su pod nadzorom i ako su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost i ukoliko razumiju potencijalne opasnosti kojoj su izložene.
13. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Držite uređaj i kabel napajanja van dohvata djece.
14. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
15. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu ili sličnu uporabu.
16. Koristite samo pribor koji ste dobili uz uređaj ili koji je preporučio proizvođač. Uporaba neoriginalnog pribora ili pribora koji nije preporučio proizvođač može biti opasna i može izazvati štetu ili ozljede.
17. Izbjegavajte kontakt rotirajućih dijelova uređaja sa tvrdim predmetima, posudama ili priborom.
18. Nemojte koristiti uređaj za namjenu koja nije opisana ovom uputom. Uređaj se treba koristiti samo za miksiranje i usitnjavanje mekih namirnica.

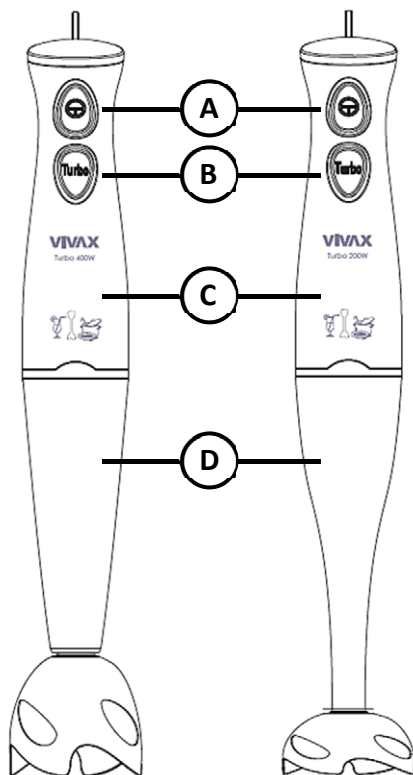
Upozorenje

19. Uređaj uvijek isključite prije čišćenja ili zamjene dijelova. Obavezno odspojite utikač iz utičnice napajanja.
20. Nemojte dodirivati oštrice i nožice s obzirom da su vrlo oštre! Ukoliko se oštrice zablokiraju ili imate bilo koji drugi zastoj u radu uređaja, prvo uređaj odspojite s napajanja i tek onda uklonite sve prepreke koje su zablokirale oštrice.
21. Nemojte preopterećivati uređaj uranjanjem u preveliku količinu hrane. Nemojte koristiti uređaj dulje od 30 sekundi bez prekida. Nakon toga, prije ponovne uporabe, ostavite uređaj da se potpuno ohladi.
22. Ovaj uređaj opremljen je dvopolnim utikačem za izmjenično napajanje. Uređaj posjeduje dvostruku izolaciju (Klasa II zaštite), te nije potrebno dodatno uzemljenje.



Zahvaljujemo na kupnji Vivax štapne sjeckalice te Vam želimo ugodno korištenje!

Dijelovi uređaja



- A** Tipka za normalnu brzinu
- B** Turbo tipka
- C** Kućište
- D** Odvojni nastavak za miskanje

Specifikacije:

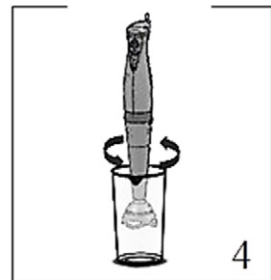
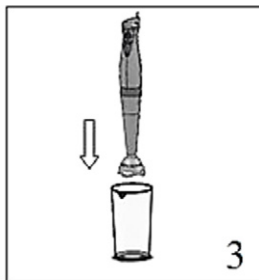
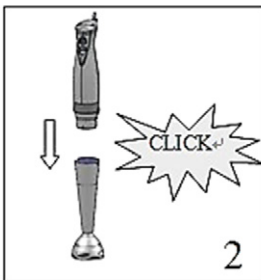
Model	SB-200WO / SB-400WP	Brzina rotacije	$\leq 15000R/M$
Napajanje	220V~240V	Izolacija	
Frekvencija	50Hz	Ocijenjeno vrijeme rada bez prekida	$\leq 30S$
Snaga	200W / 400 W	Vrijeme prekida između miksanja	≥ 1 min

Početak rada

Temeljito očistite dijelove koji dolaze u dodir s hranom prije same uporabe uređaja

- Vrući sastojci hrane moraju se ohladiti na najmanje 60°C prije početka usitnjavanja i miksiranja.
- Veće dijelove hrane izrežite na manje dijelove veličine cca 2 cm prije usitnjavanja i miksiranja.
- Kućište s motorom odložite na ravnu površinu

Korištenje uređaja



Štapni mikser namijenjen je za:

- Miješanje i usitnjavanje tekućina poput mliječnih proizvoda, umaka, voćnih sokova, juha, miješanih pića i shake-ova.
- Miješanje i usitnjavanje mekih sastojaka
- Priprema pirea od kuhanih sastojaka, npr. dječje hrane

1. Priključite odvojni nastavak na kućište (slika 2).
2. Sastojke hrane stavite u posudu
3. Potpuno umočite mikser u hranu (Slika.3).
4. Uređaj pokrenite pritiskom na tipku za normalno ili turbo miješanje/usitnjavanje (Slika.4).
5. Uređaj lagano pomičite kružno i gore-dolje kako biste sve sastojke dobro izmiješali i usitnili.

Pažnja:

Oštrice su vrlo oštre! Budite vrlo oprezni prilikom rukovanja s oštricama!

Nemojte koristiti uređaj u kontinuitetu dulje od 30 sek.

Između dva miksanja, napravite pauzu od najmanje 1min ili više, kako bi se uređaj ohladio.

Održavanje

Čišćenje

Ne uranjajte kućište uređaja s motorom u vodu!

- Isključite uređaj sa napajanja tako da odspojite utikač iz utičnice prije čišćenja
- Rastavite dijelove uređaja
- Ne uranjajte kućište u vodu.
- Kućište obrišite navlaženom mekanom krpom
- Odvojivi nastavak možete prati u perilici posuđa ili toploj vodi pomoću deterdženta za pranje suđa.
- Uređaj osušite i spremite na hladno i tamno mjesto

Količina hrane za usitnjavanje i vrijeme pripreme

Sastojci	Količina hrane	Vrijeme
Voće & povrće	50-100g	25 sekundi
Dječja hrana, juhe & umaci	50-200ml	25 sekundi
Lijevano tijesto	50-250ml	25 sekundi
Shake-ovi & miješana pića	50-500ml	25 sekundi

Odlaganje uređaja

1. Nakon uporabe isključite uređaj i izvadite utikač iz utičnice napajanja.
2. Očistite sve dijelove uređaja (kućište vlažnom krpom, donji nastavak u tekućoj vodi i otopini deterđenta).
3. Dobro osušite sve dijelove i sastavite uređaj.
4. Odložite uređaj na suho i tamno mjesto. Držite uređaj izvan dohvata djece kako bi ste spriječili da se djeca igraju s uređajem.

Zbrinjavanje električne i elektroničke opreme



Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod spada u grupu električne i elektroničke opreme (EE Proizvodi) te se ne smiju odlagati zajedno s kućnim ili glomaznim otpadom.

Ispravnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprječavate potencijalne negativne posljedice na ljudsko zdravlje i okoliš, koji mogu nastati zbog neadekvatnoga zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda.

Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molim kontaktirajte M SAN Grupu, vaš lokalni ured za zbrinjavanje opasnog otpada ili vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći na www.elektrootpad.com i info@elektrootpad.com ili pozivom na broj 062 606 062.

EU izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim Europskim normama i u skladu je sa svim važećim Direktivama i Regulativama.



EU Izjavu o sukladnosti možete preuzeti sa slijedećeg linka:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala

ŠTAPNA SECKALICA

SB-200WO

SB-400WP



Važno je da pre upotrebe uređaja potpuno pročitate ova uputstva te ih sačuvate na sigurnom mestu za eventualnu buduću upotrebu.

MOLIMO PROČITAJTE PAŽLJIVO OVE UPUTE PRE KORIŠĆENJA, SAČUVAJTE IH I SPREMITE NA ZNANO MESTO ZA BUDUĆU POTREBU

Sigurnosna uputstva i upozorenja:

1. Preporuča se da pre prvog korišćenja uređaja pažljivo pročitate uputstva, te da ih sačuvate za buduće korišćenje.
2. Pobrinite se i proverite da napajanje vašeg domaćinstva odgovara napajanju navedenom na uređaju, 220-240V~50/60Hz.
3. Ne uranjajte kućište uređaja (motor) u vodu ili nemojte da ga polivate vodom kako biste ga očistili. Kućište s motorom čistite vlažnom mekom krpom.
4. Ne odlažite i ne koristite uređaj u blizini izvora visoke temperature.
5. Nemojte da dozvolite deci korišćenje uređaja ako nisu pod nadzorom.
6. Ako je kabl za napajanje oštećen, kako bi se izbegle potencijalno opasne situacije, nemojte da koristite uređaj. Kabl mora da bude zamenjen u ovlašćenom servisu
7. Uvijek odspojite uređaj s napajanja ako ostavljate uređaj bez nadzora i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
8. Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora da zamieni proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost od električnog udara. Nikada nemojte da isključujete uređaj povlačeći za kabl napajanja. Nemojte da dodirujete kabl napajanja ili utikač mokrim rukama.

9. Isključite uređaj i odspojite kabl napajanja iz utičnice pre promene pribora ili ako morate dodirnuti rotirajuće delove i oštrice.
10. U slučaju neobičnih zvukova, mirisa, dima ili bilo kojih drugih nepravilnosti ili kvarova tokom korišćenja, odmah prestanite s korišćenjem uređaja te ga odspojite s napajanja. Kontaktirajte ovlašćeni servis za popravku. Nikada nemojte pokušavati da sami popravljate uređaj. Unutar uređaja ne postoje delovi i sklopovi namenjeni podešavanju od strane korisnika.
11. Oprezno rukujte uređajem i okretnim oštricama za vreme rada uređaja, pražnjenja posude ili čišćenja
12. Ovaj uređaj mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, jedino ako su pod nadzorom odgovorne osobe ili ako su im data uputstva za bezbednu upotrebu uređaja i ako su svesne potencijalnih opasnosti kojim su izložene za vreme upotrebe.
13. Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca. Držite uređaj i kabl napajanja van dohvata dece.
14. Deca ne smeju da se igraju s uređajem.
15. Ovaj je uređaj namenjen upotrebi u kućanstvu i slične svrhe.
16. Koristite jedino pribor koji ste dobili zajedno s uređajem. Upotreba neoriginalnog pribora ili pribora koji nije preporučio proizvođač može da bude opasna i može da izazove štetu ili ozlede.
17. Izbegavajte kontakt rotirajućih delova uređaja sa tvrdim predmetima, posudama ili priborom.

18. Nemojte koristiti uređaj za namenu koja nije opisana ovim uputstvom. Uređaj treba da se koristi samo za miksiranje i usitnjavanje mekih namirnica.

Upozorenje

19. Uređaj uvijek isključite pre čišćenja ili zamene delova. Obavezno odspojite utikač iz utičnice napajanja.

20. Nemojte da dodirujete oštrice i nožice s obzirom da su vrlo oštre! Ukoliko se oštrice zablokiraju ili imate bilo koji drugi zastoj u radu uređaja, prvo uređaj odspojite s napajanja i tek onda uklonite sve prepreke koje su zablokirale oštrice.

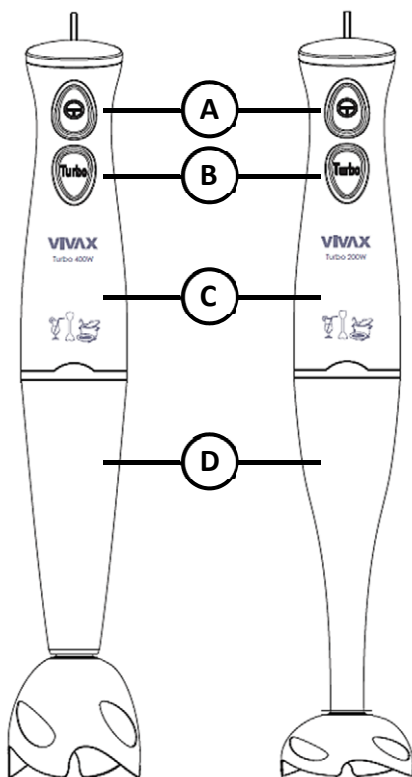
21. Nemojte preopterećivati uređaj uklanjanjem u preveliku količinu hrane. Nemojte koristiti uređaj duže od 30 sekundi bez prekida. Nakon toga, pre ponovne upotrebe, ostavite uređaj da se potpuno ohladi.

22. Ovaj uređaj opremljen je dvopolnim utikačem za izmjenično napajanje. Uređaj poseduje dvostruku izolaciju (Klasa II zaštite), te nije potrebno dodatno uzemljenje.




Zahvaljujemo na kupnji Vivax štapne seckalice te Vam želimo ugodno korišćenje!

Delovi uređaja



- A** Taster za normalnu brzinu
- B** Taster za turbo brzinu
- C** Kućište
- D** Odvojni nastavak za miskanje

Specifikacija:

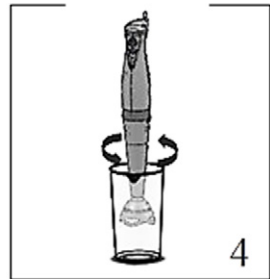
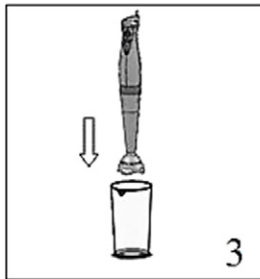
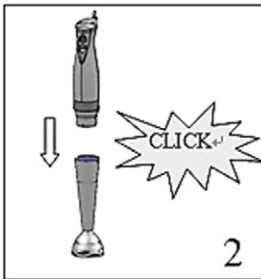
Model	SB-200WO / SB-400WP	Brzina rotacije	$\cong 15000$ R/M
Napon	220V~240V	Izolacija	
Frekvencija	50 /60 Hz	Ocenjeno vreme rada bez prekida	$\cong 30$ S
Snaga	200 W / 400 W	Vremenski prekid rada	$\cong 1$ min

Početak rada

Pre upotrebe temeljito očistite sve delove koji dolaze u dodir sa hranom

- Vrući sastojci hrane moraju da se ohlade na najmanje 60°C pre usitnjavanja i miksanja.
- Veće delove hrane izrežite na manje, veličine oko 2 cm pre usitnjavanja i miksanja.
- Deo s motorom odložite na ravnu površinu

Upotreba uređaja



Štapni mikser namenjen je za :

- Mešanje tečnosti - mlečnih proizvoda, sosova, voćnih sokova i kašica, supica i koktela.
- Mešanje mekih sastojaka (pire od kuvanog povrća i sl.
- Priprema pirea od kuhanih sastojaka, npr. dječje hrane

1. Spojite odvojni nastavak sa kućištem (slika 2).
2. Sastojke stavite u posudu
3. Potpuno potopite oštrice u hranu (slika 3).
4. Uređaj pokrećete pritiskom na taster za normalno ili turbo mešanje/usitnjavanje (slika 4).
5. Uređaj lagano pomerajte kružno i gore-dole kako biste sve sastojke dobro izmešali.

Pažnja:

Oštrice su vrlo oštre! Budite vrlo oprezni prilikom rukovanja s oštricama!

Nemojte da koristite uređaj u kontinuitetu duže od 30 sek.

Između dva miksanja, napravite pauzu od najmanje 1min ili više, kako bi se uređaj ohladio.

Održavanje

Čišćenje

Ne uranjajte uređaj u vodu!

- Isključite uređaj sa napajanja pre čišćenja
- Rastavite uređaj
- Ne uranjajte kućište sa motorom u vodu.
- Kućište obrišite vlažnom krpom
- Odvojivi nastavak možete da operete u mašini za sudove ili ručno, u toploj vodi pomoću deterdženta za pranje sudova.
- Uređaj osušite i spakujte

Količina hrane za usitnjavanje i vreme pripreme

Sastojci	Količina hrar Fig 5	/reme
Voće i povrće	50-100g	25 sekundi
Dečja hrana, supe i sosovi	50-200ml	25 sekundi
Testo	50-250ml	25 sekundi
Shake-ovi i kokteli	50-500ml	25 sekundi

Odlaganje uređaja

1. Nakon upotrebe isključite uređaj i izvadite utikač iz utičnice napajanja.
2. Očistite sve delove uređaja (kućiste vlažnom krpom, donji nastavak u tekućoj vodi i otopini deterđenta).
3. Dobro osušite sve delove i sastavite uređaj.
4. Odložite uređaj na suvo i tamno mesto. Držite uređaj izvan dohvata dece kako bi sprečili da se deca igraju s uređajem.

Zbrinjavanje električne i elektroničke opreme



Proizvodi označeni ovim simbolom pripadaju grupi električne i elektronske opreme (EE proizvodi) i ne smeju da budu odlagani zajedno sa svakodnevnim kućnim otpadom.

Pravilnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprečavaju se potencijalno negativne posledice na ljudsko zdravlje i okolinu, koje mogu da nastanu zbog neadekvatnog zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda.

Za više informacija o prikupljanju, zbrinjavanju i recikliranju ovog i sličnih proizvoda pozovite vama najbliži centar za reciklažu ili se obratite prodavcu uređaja.

Izjava o usklađenosti

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim evropskim normama i u skladu je sa svim važećim direktivama i regulativama.



Za izjavu o usaglašenosti, kontaktujte KimTeh d.o.o., Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/4, 11000 Beograd.

Telefon: 011 20 70 600

Fax: 011 2070 854 , 011 3313 596

E-mail: prodaja@kimtec.rs

РАЧЕН МИКСЕР

SB-200WO

SB-400WP



Важно е пред да започнете со користење на уредот во целост да го прочитате ова упатство и да го сочувуате на сигурно место за во иднина.

ВАЖНО: ВЕ МОЛИМЕ ЧУВАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО ЗА ДА ГО КОРИСТИТЕ И ВО ИДНИНА

Предупредувања и сигурно-сни упатства:

1. Внимателно и целосно прочитајте ги упатствата пред да почнете со користење на уредот. Сочувајте го упатството за во иднина.
2. Пред приклучување на уред во напојување 220-240V, 50/60Hz, проверете го напонот во вашето домаќинство и типот на утикач дали одговараат со наведените спецификации на уредот. Ако имате било каков сомнеж, обратете се кај овластен електричар
3. Делот со мотор немојте да го потопувате во вода ниту да го чистите со течност. За чистење на моторот користите влажна ткаенина.
4. Немојте да го користите уредот на отворен простор. Спречете изложување на уредот на директна сончева топлина, влага, прашина, оштри предмети и сл.
5. Децата не смеат да си играат со уредот.
6. Забрането да се користи од страна на деца без надзор
7. Ако кабелот за напојување е оштетен, за да избегнете потенцијална опасна ситуација немојте да го користите уредот. Кабелот мора да го замените кај производителот или сервисерот.
8. Секогаш исклучувајте го блендерот од напојувањето кога не го користите и пред монтажа, расклопување или чистење
9. Секогаш внимавајте рацете да ви бидат суви при

извлекување на кабелот за напојување од штекер. Никогаш немојте да го вадите кабелот со повлекување на истиот. Никогаш не го помрднувајте уредот со влечење на кабелот и бидете сигурни дека кабелот не е заплеткано или мелени.

10. Исклучете го апаратот од напојување пред да заменувате додатоци или да додавате делови.
11. Во случај на невообичаени звуци, мирис, чад или било која друга неправилност или дефект за време на употребата, исклучете го апаратот со притискање на копчето OFF и исклучување од електричното напојување.
12. Бидете внимателни при ракување со острите сечила, при празнење на чинијата и за време на чистењето.
13. Овој апарат може да биде користен од лица со намалени физички, сензорни или ментални можности или недостаток на искуство ако им бидат дадени потребните инструкции согласно упатството за употреба на безбеден начин доколку ги разбираат вклучените опасности.
14. Овој апарат не смее да се користи од страна на деца. Чувајте го апаратот и неговиот кабел далеку од деца.
15. На уредот немојте да извршувате никакви други операции освен чистење и одржување. Немојте да пробувате да го поправите уредот, поправате или да ги менувате деловите во уредот. За сервис контактирајте го овластениот сервисер.
16. Вашиот уред исклучиво е наменет за домашно користење. Немојте да го користите за комерцијални или индустријски цели.

17. Користите само прибор кој е препорачан од страна на производителот. Употребата на неоригинални додатоци или додатоци кои не ги препорачал производителот може да бидат опасни и може да предизвикаат штета или повреда.
18. Избегнувајте допирање на ротирачките делови на уредот со тврди предмети, прибор или додатоци.
19. Не користете го уредот за друга цел освен онаа опишана во овој прирачник. Апаратот треба да се користи само за мешање и разредување на мека храна.

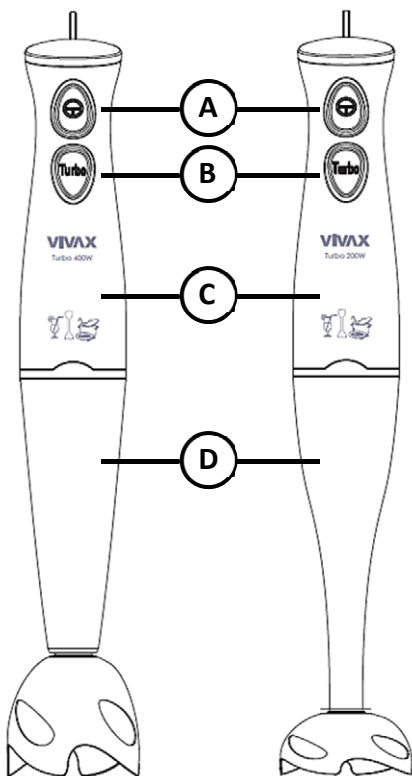
Предупредување

20. Чистењето и одржувањето не смее да го извршуваат деца помали од 8 години и кога не се под надзор.
21. Немојте да го допирате сечилото додека уредот е вклучен во струја со оглед дека се многу оштри! Доколку сечилото се блокира, прво уредот исклучете го од струја, отстранете ги сите препреки кои го блокираат сечилото.
22. Немојте да го преоптеретувате уредот со преголема количина на храна и немојте да го користите уредот подолго од 30 секунди без прекин.
23. Овој уред е опремен со пол-приклучок за струја. Уредот има двојна изолација (класа на заштита II), и без дополнителни заземјување.




Ви благодариме за купување на рачен миксер и би сакале да уживате во него!

Делови од уредот



- A** Копче за нормална брзина
- B** Копче за турбо брзина
- C** Куќиште
- D** Отстранлива продолжување

Спецификација:

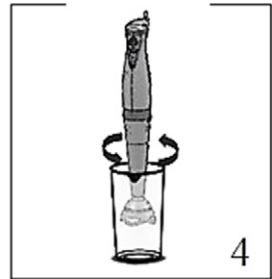
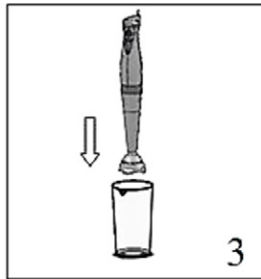
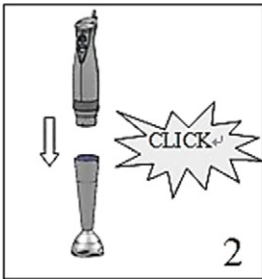
Модел	SB-200WO / SB-400WP	Брзина на ротација	$\cong 15000$ R/M
Волтажа	220V~240V	Изолација	
Фреквенција	50 /60 Hz	Оценето време без прекин со работа	$\cong 30$ S
Мок	200 W / 400 W	Временски прекин на работа	$\cong 1$ min

Прв чекор

Темелно исчистите ги деловите кои имаат допир со храната пред да започнете со употреба на уредот.

- Врелите состојки мораат да се оладат на најмалку 60°C.
- Поголемите парчиња од храна исечете ги на помали делови со 2 см пред ставање во миксерот.
- Делот со мотор чувајте го на рамна површина

Користење на уредот



Рачниот мискер наменет е за :

- Мешање на течности како млечните производи, овошните сокови, супи, мешање на пијалоци и шејкови.
- Мешање на меки состојки.
- Правање на пире од зготвени состојки, пр. детска храна

1. Спојте го одвојниот продолжеток со куќиштето (слика 2).
2. Состојките ставете ги во садот.
3. Потполно ставете го миксерот во храна (слика.3).
4. Уредот го стартување со притискање на копчето за нормално или тубо мешање/дробење (слика 4).
5. Уредот внимателно движете го кружно и горе доле за состојките добро да ги измешате.

Внимание:**Сечилата се многу оштри!****Бидете многу внимателни при ракување со сечилото!****Чистење и одржување**

Немојте да го потопувате уредот во вода!

- Исклучете го уредот од струја пред да започнете со чистењето.
- Расклопете го уредот.
- Немојте да го потопувате куќиштето во вода.
- Куќиштето избришете го со мека ткаенина.
- Одвојте го продолжетокот за да можете садот да го исперете во машина за садови или во топла вода со помош на детергент за перење на садови.
- Уредот исушете го и составете го

Количина на храна за миксирање и време на припрема

Состојки	Količina hrane	Vreme
Овошје & зеленчук	50-100g	25 секунди
Детска храна, супа & сосови	50-200ml	25 секунди
Тесто	50-250ml	25 секунди
Шејкови & мешани пиалози	50-500ml	25 секунди

Чистење и Одржување

Неопходно е повремено да се чисти уредот:

- Секогаш прво исклучете го уредот од напојување.
- Користите сува или влажна крпа за чистење на куќиштето на уредот. Немојте да користите хемиски или абразивни средства за чистење на надворешната површина на уредот.
- Немојте да го потопувате апаратот во вода!

СКЛАДИРАЊЕ

Ставете го апаратот на ладно и суво место.

Не дозволувајте да биде на дофат и да допре до децата.

Пријателски однос према околината



Производот означен со овој симбол означува дека производот припаѓа во групата на електрична и електронска опрема (ЕЕ Производи) и не смее да се одложува заедно со домаќинскиот отпад.

Правилно постапување, згрижување и рециклирање на производот, спречува потенцијална негативна последица на човековото здравје и околината, која може да настане заради неадекватно згрижување или отстранување на овој производ.

За повеќе информации за рециклирање и згрижување на овој производ ве молиме контактирајте вашата локална фирма за згрижување на ваков тип на отпад или маркетот од каде што сте го купиле овој производ.

ЕУ Изјава за согласност

Овој уред е произведен во согласност со важечките Европски норми и е во согласност со сите важечки Директиви и Регулативи.



ЕУ Изјавата за согласност можете да ја преземете од следниов линк:

www.msan.hr/dokumentacija/artikala

BLENDERI**SB-200WO****SB-400WP**

Ruajini me kujdes këto udhëzime. Në rast të shitjes ose dhënies së pajisjes njerëzve tjerë, përkujdesuni që t'ju jepni edhe këto udhëzime.

LEXONI KËTO UDHËZIME ME KUJDES DHE RUAJTUR ATO NË NJË VEND ME REPUTACION PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN!

Rregullat e rendësishme të sigurisë:

1. Lexoni me kujdes këto udhëzime para përdorimit të skarës tuaj dhe ruajini me kujdes.
2. Kontrolloni nëse furnizimi me rrymë në shtëpinë tuaj është identik me atë që është dhënë në ngjitësen në prodhim. Priza e rrymës duhet të kyçet vetëm në prizë të tokëzuar të murit që funksionon si duhet, 220-240V~50Hz.
3. Që të shmangni goditjen elektrike, mos e zhytni kabllon dhe prizën në ujë ose lëngje tjera. Pastroni strehimin me motor me një leckë të lagëshme dhe të butë.
4. Mbrojeni pajisjen tuaj dhe kabllon e saj nga nxehtësia, drita direkte e diellit, lagështia, objekte të mprehta, etj.
5. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Mbani fëmijët larg kësaj pajisjeje dhe mos u lejoni të tërheqin kabllon elektrike ose të prekin pajisjen
6. Mos lejoni që fëmijët të përdorin blenderin pa mbikëqyrje.
7. Asnjëherë mos u mundoni të hapni dhe riparoni pajisjen tuaj kur nuk punon. Mos e zëvendësoni kabllon ose prizën e dëmtuar, kontaktoni riparuesin e autorizuar.
8. Shkëputni gjithmonë blenderin nga furnizimi nëse ka mbetur pa mbikëqyrje dhe përpara se të montoni, çmontoni ose pastroni.
9. Nëse kablloja e rrymës dëmtohet, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi për riparim ose personel me kualifikim të ngjashëm për të shmangur situata të rrezikshme.

10. Fikni pajisjen dhe shkëputeni furnizimin përpara se të nderroni pajisjet shtesë ose t'i afroheni pjesëve që lëvizin në përdorim
11. Para se të shkyçni pajisjen, ktheni butonin On/Off në pozitën "0" (OFF).
12. Kini kujdes kur merreni me tehun e mprehtë të prerjes, gjat zbrazjes së tasit dhe gjatë pastrimit.
13. Kjo pajisje mund të përdoret nga personi me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë e expirances dhe njohurive nëse atyre ju është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt nëse ata kuptojnë rreziqet e përfshira.
14. Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga fëmijët. Mbajeni pajisjen dhe kordonin e saj larg fëmijëve.
15. Fëmijët nuk duhet të luajnë me këtë aparat shtëpiak.
16. Mos e lini pajisjen e kyçur. Shkyçeni kur nuk e përdorni dhe kur ka nevojë për riparim. Kur e shkyçni, përdorni kryen e prizës në vend të kabllit dhe lejoni që pajisja juaj të ftohet.
17. Pajisja është e destinuar vetëm për përdorim shtëpiak.
18. Përdorni vetëm pajisje të furnizuara me produktin ose të rekomanduara nga prodhuesi.
19. Shmangni kontaktet me pjesët rrotulluese të pajisjes me objekte të vështira, vegla, ose pajisje.
20. Mos përdorni një pajisje që nuk është përshkruar në këtë manual. Aparati duhet të përdoret vetëm për përzierjen dhe prerjen e ushqimit të butë.

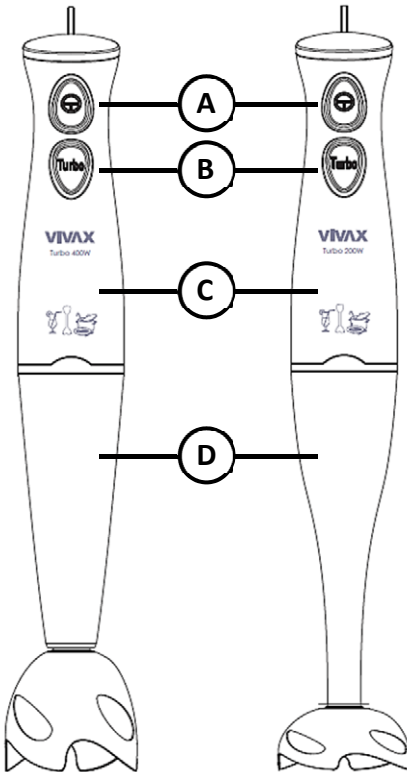
Paralajmërim

21. Mos e lini pajisjen e kyçur. Shkyçeni kur nuk e përdorni dhe kur ka nevojë për riparim. Kur e shkyçni, përdorni kryen e prizës në vend të kabllot dhe lejoni që pajisja juaj të ftohet.
22. Mos prekni blades dhe blades si ata janë shumë të mprehta! Nëse bladet janë bllokuar ose nëse keni ndonjë mosfunksionim tjetër të pajisjes, hiqni pajisjen nga e para dhe pastaj hiqni çdo pengesë që ka vendosur tehen.
23. Mos e mbingarkoni pajisjen duke vënë në shumë ushqim dhe nuk veprojnë vazhdimisht për më shumë se 30 sekonda.
24. Kjo blender është e pajisur me linjë prize me rrymë të ndryshueshme të polarizuar. Njësia ka një izolim të dyfishtë (Klasa II mbrojtje), dhe nuk ka argumentim shtesë. Kjo prizë do të hyjë në prizën e murit vetëm në një mënyrë. Kjo është karakteristikë sigurie.



Faleminderit për blerjen e shkopinjve Vivax dhe ne do të dëshironim që ju të shijoni atë!

Pjesë të pajisjes



- A Butoni normal I shpejtsis**
- B Turbo shpejtsi butoni**
- C Motori**
- D Stik blenderi**

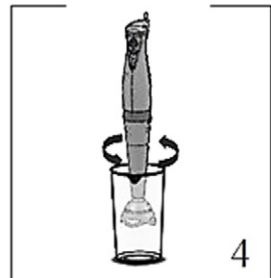
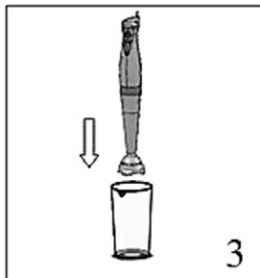
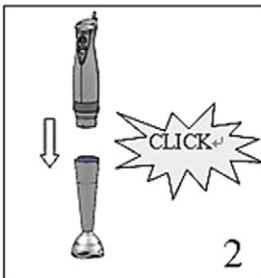
Parametyrat teknologjik:

Model	SB-200WO / SB-400WP	Shpejtsi Rotacioni	$\cong 15000R/M$
Tensioni rrymes	220V~240V	Insulimi	
Tension frekuence	50Hz	Tensioni I kohes se punes kontinuete	$\cong 30S$
Tension I fuqis	200W / 400W	Vlersimi I kohes se pushimit	$\cong 1 \text{ min}$

Përgatitja për përdorim

- Tërësisht të pastër pjesët që vijnë në kontakt me ushqimin para se të përdorni pajisjen për herë të parë.
- Le përbërësit e nxehtë të ftohet para se procesin e tyre (max. temperatura 60°C).
- Pritini përbërësit të mëdha në copa prej përafërsisht 2 cm para se procesin e tyre.
- Gjithmonë vendosni njësinë motorike në një sipërfaqe nivel.

Blender dore



Blender dorë ka për qëllim për:

- Likuides përzierja, p.sh. produktet e qumështit, salcat, lëngje frutash, supave, pije të përziere dhe shtrengon.
- Përzierjen përbërësit e butë, p.sh.
- Përbërësit pureeing gatuar, p.sh. për të bërë ushqim për fëmijë.

1. Bashkangjisni bar blender të njësisë motorike (Fiku 2).
2. Vendos përbërësit në gotë.
3. Zhyt roje teh plotësisht në përbërësit (Fiku 3).
4. Duke shtypur butonin normale ose turbo shpejtësi për të kaluar në aplikim (Fiku.4). Leviz pajisjen ngadalë lart e poshtë dhe në qarqet për përzierje përbërës..

Kujdes:

Thikat janë shumë të mprehta!

Pra, të jenë shumë të kujdesshëm kur trajtimi njësinë teh.

Kujdesi dhe pastrimi

Pastrim

- Mos e zhyt njësinë motorike dhe njësinë bashkim lëvizje në ujë.
- Stakoj pajisjen para se të pastrimit.
- Tregoj të gjitha pjesët.
- Mos e zhyt njësinë motorike në ujë.
- Fshini njësinë motorike me një fakt është me lagështi ..
- Pastroni epruvetës, në pjatlarëse ose në ujë të ngrohtë me disa larje-up të lëngshme.
- Thatë dhe ruajtur ato për përdorim në të ardhmen

Përzierja sasi dhe kohën e përgatitjes

Përbërësit	Sasia përzierja	Kohë
Pemë Perime	50-100g	25 sekonda
Ushqim për fëmijë, supave dhe salcat	50-200ml	25 sekonda
Buteri ajka	50-250ml	25 sekonda
Shakes dhe pije të përziera	50-500ml	25 sekonda

Pastrimi dhe mirëmbajtja

Para përdorimit të parë, rekomandohet që të pastroni mirë pajisjen.

1. Para se të pastroni njësinë pritni të ftohet dhe shkyçeni nga rryma. Mos përdorni gërryes dhe tretës. Fshini prodhimin me leckë të butë të njomur
2. Është e nevojshme që rregullisht të hiqet pluhuri nga sipërfaqja
3. Larja e njësisë dhe vënia e saj në ujë është e ndaluar.
4. Nëse nuk do të përdorni ngrohësen kohë të gjatë, fshini sipërfaqen dhe vëni njësinë në kuti.
5. Duhet të vendose në dhomë të thatë me ventilim. Shmangni lagështi të lartë dhe ndikime mekanike në pajisje

Qëndrim miqësor ndaj mjedisit jetësor



Prodhimet e shënuara me këtë simbol tregojnë se prodhimi i përket një grupi të pajisjeve elektrike dhe elektronike (prodhime EE), dhe nuk duhet të hidhen bashkë me mbeturina shtëpiake ose të rënda.

Trajtimi i saktë, asgjësimi dhe riciklimi i prodhimeve, parandalon efektet e mundshme negative në shëndetin e njeriut dhe mjedisin, të cilat mund të lindin për shkak të kujdesit të pamjaftueshëm ose hedhjen e këtij prodhimi.

Për më shumë informacione në lidhje me riciklimin dhe asgjësimin e këtij prodhimi, ju lutemi kontaktoni lokale për asgjësimin e mbetjeve të rrezikshme ose dyqanin tuaj, ku keni blerë prodhimin.

Deklarata e be-së për përputhshmëri

Kjo pajisje është prodhuar në përputhje me standardet e aplikueshme evropiane dhe në përputhje me të gjitha direktivat dhe rregulloret në fuqi.



Deklarata e BE-së për përputhshmërinë mund të shkarkohet nga linkun në vijim: www.msan.hr/dokumentacijaartikala

ROČNI MEŠALNIK

SB-200WO

SB-400WP



Pomembno je, da pred uporabo naprave v celoti preberete ta navodila in jih shranite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.

PRED UPORABO PROSIMO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE, DA JIH PO POTREBI LAHKO UPORABITE TUDI V PRIHODNJE.

Varnostni napotki in opozorila:

1. Priporočljivo je, da se pred uporabo naprave natančno preberejo navodila in se jih shrani za prihodnjo uporabo.
2. Pred prvo uporabo naprave preverite da napajanje vašega doma ustreza napajanju, ki je navedeno na napravi, od 220-240V ~ 50 / 60Hz.
3. Naprave ne potaplajte v vodo in je ne čistite z vodo. Očistite jo z vlažno, mehko krpo.
4. Naprave ne odlagajte in ne uporabljajte v bližini izvora visoke temperature.
5. Otrokom ne dovolite uporabe naprave, razen če je pod nadzorom. Nikoli ne dovolite, da otroci uporabljajo napravo, da bi se izognili nevarnim situacijam.
6. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti električnega udara.
7. Napravo vedno izključite iz omrežja, če jo pustite brez nadzora ali preden jo sestavljate, razstavljate ali čistite.
8. V primeru nenavadnih zvokov, vonjav, dima, ali katere koli druge nepravilnosti ali napake med uporabo, izklopite napravo in jo odklopite iz napajanja. Obrnite se na pooblaščen servis za popravilo. Nikoli sami ne popravljajte naprave. V notranjosti naprave ni delov in sklopov, ki so namenjeni za nastavitve s strani uporabnika.
9. Bodite prepričani, da je napajalni kabel izključen iz vtičnice pred vzdrževanjem naprave ali če se morate dotakniti vrtljivih delov in rezil.

10. Aparat ni namenjen uporabi s strani oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen pod nadzorom ali če so dobile navodila za uporabo naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
11. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
12. Držite aparat in kabel izven dosega otrok. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z aparatom
13. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo.
14. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki ste jo dobili z napravo. Uporaba neoriginalnih dodatkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča, je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe.
15. Preprečite stik z vrtljivimi deli naprave s trdimi predmeti, posodo ali dodatki.
16. Ne uporabljajte naprave, na način ki ni opisana v tem priročniku. Napravo je dovoljeno uporabljati le za mešanje in mletje mehkih živil.

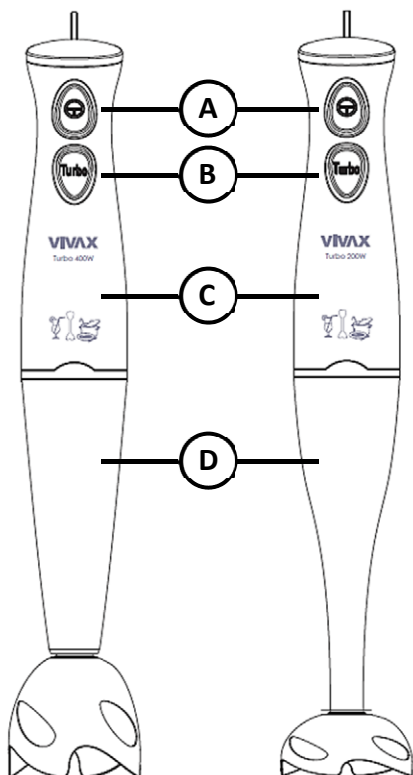
Opozorilo

17. Napravo vedno izključite pred čiščenjem ali zamenjavo delov. Bodite prepričani, da je napajalni kabel izključen iz vtičnice.
18. Ne dotikajte se rezil, ker so zelo ostra! Če so rezila blokirana ali opazite kakšno drugo napako v napravi, najprej izključite napravo in odstranite morebitne ovire, ki so blokirale rezilo.

19. Naprave ne preobremenjujte tako, da jo potopite v prekomerne količine hrane. Naprave ne uporabljajte več kot 30 sekund brez prekinitve. Pred ponovno uporabo, napravo pustite da se popolnoma ohladi.
20. Ta naprava je opremljena z dvopolnim vtičem za izmenično napajanje. Naprava ima dvojno izolacijo (razred zaščite II), in ne potrebuje nobene dodatne ozemljitve.



Deli naprave



- A** Gumb za normalno hitrost
- B.** Gumb Turbo
- C** Ohišje
- D** Odstranljivi del z mešalnimi noži

Specifikaciji:

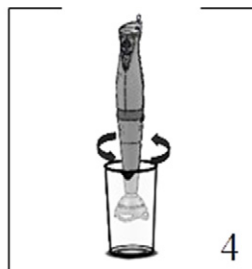
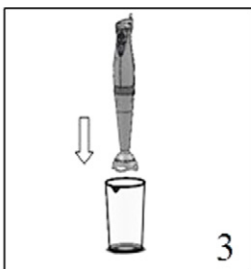
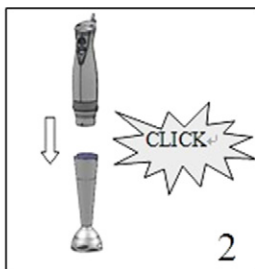
Model	SB-200WO/SB-400WP	Hitrost vrtenja	$\cong 15000R/M$
Napajanje	220V~240V	izolacija	
Frekvencija	50Hz	delo brez prekinitve	$\cong 30S$
Moč	200W / 400W	Čas prekinitve med mešanjem	$\cong 1 \text{ min}$

Začetek

Pred uporabo aparata previdno očistite dele, ki pridejo v stik s hrano

- Vroče živalske sestavine je treba pred začetkom mletja in mešanja ohladiti na najmanj 60°C.
- Pred drobljenjem in mešanjem razrežite večje dele hrane na manjše koščke, velikosti približno 2 cm.
- Ohišje motorja postavite na ravno površino

Uporaba



Palični mešalnik je namenjen:

- Mešanje in mletju tekočin, kot so mlečni izdelki, omake, sadni sokovi, juhe, mešane pijače.
- Mešanje in drobljenje mehkih sestavin
- Pripravi hrane iz kuhanih sestavin, npr. Otroške hrane, juhe...

1. Povežite ločljiv podaljšek na ohišje (slika 2).
2. Živila položite v posodo
3. Popolnoma potopite mešalnik v hrano (slika 3).
4. Napravo zaženite s pritiskom na gumb za normalno ali turbo mešanje / obrezovanje (slika 4).

5. Aparat premikajte krožno in gor in dol, da temeljito premešate vse sestavine.

Pozor:

Rezila so zelo ostra! Bodite previdni pri ravnanju z rezili!

Naprave ne uporabljajte več kot 30 sekund. Med dvema uporabama napravo pustite najmanj 1min oz. toliko časa, da se popolnoma ohladi.

Vzdrževanje

Čiščenje

Naprave ne potaplajte z motorjem v vodo!

- Pred čiščenjem odklopite napajalni enoti, tako da odklopite vtič iz vtičnice
- Ločite dele naprave
- Ne potaplajte ohišja v vodo.
- Ohišje obrišite z vlažno krpo
- Odstranljiv podaljšek lahko opere v pomivalnem stroju ali vroči vodi z detergentom za pomivanje posode.
- Napravo posušite in shranite na suhem in temnem mestu

Količina hrane za mešanje in pripravo časa

Sestavine	Količina hrane	Čas
Sadje in zelenjava	50-100g	25 sek
Hrana za otroke, juhe in omake	50-200ml	25 sek
Testo	50-250ml	25 sek
Shake & Mix pijače	50-500ml	25 sek

Shranjevanje

1. Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Očistite vse dele naprave (ohišje z vlažno krpo, spodnji del z detergentom za pomivanje posode ali v pomivalnem stroju).
3. Vse dele temeljito osušite in sestavite enoto.
4. Hranite napravo v suhem in temnem prostoru. Napravo hranite izven dosega otrok, da pomagata preprečiti, da se otroci igrajo z napravo.

Odlaganje električne in elektronske opreme



Izdelki označeni s tem simbolom, kažejo na to, da proizvod spada v skupino električne in elektronske opreme (EE Izdelki) in se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi ali kosovnimi odpadki.

Pravilno ravnanje, odlaganje in recikliranje izdelkov preprečuje morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolja, ki lahko nastanejo zaradi neustreznega odlaganja ali odstranjevanja izdelka.

Za več informacij o recikliranju in odstranjevanju tega izdelka se obrnite na vašo lokalno pisarno za odstranjevanje nevarnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Več informacij je na voljo na www.elektrootpad.com in info@elektrootpad.com.

EU izjava o skladnosti

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi standardi in v skladu z vsemi veljavnimi direktivami in predpisi.



EU Izjavo o skladnosti lahko prenesete iz naslednje povezave:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala

HAND BLANDER

SB-200WO

SB-400WP



It is important that you read these instructions before using your product and we strongly recommend that you keep them in a safe place for future reference.

**PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE
USING AND KEEP IT PROPERLY FOR FUTURE USE**

Safety directions:

1. For the first operation, it is advisable to read the manual carefully before using and keep it properly for future use.
2. Before the first operation, make sure the power supply is 220-240V~ 50/60Hz.
3. Do not immerse the unit upper cabinet (motor) in water or do not splash water to clean it up. The housing of the motor clean with a damp soft cloth.
4. Do not store or use the machine close to high temperature places.
5. Do not allow children to use the blender without supervision.
6. If the supply cord, cabinet or any other part is damaged, please do not use device. Please contact your dealer or Service.
7. Always disconnect device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
9. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
10. In the case of unusual sounds, odors, smoke, or any other failures during use, turn off the device and disconnect the power supply. Contact an authorized service center for repair. Never attempt to repair the machine. Inside the

machine does not have parts and assemblies intended for adjusting by users.

11. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
12. This appliance can be used by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way if they understand the hazards involved.
13. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
14. Children shall not play with the appliance.
15. This appliance is intended for household or similar applications use only.
16. Use only accessories that came with the device or recommended by the manufacturer.
17. Avoid contact of rotating parts with hard objects, containers or utensils.
18. Do not use the device for purposes not described in this Instruction. The device should only be used for mixing and grinding soft foods.

Warning

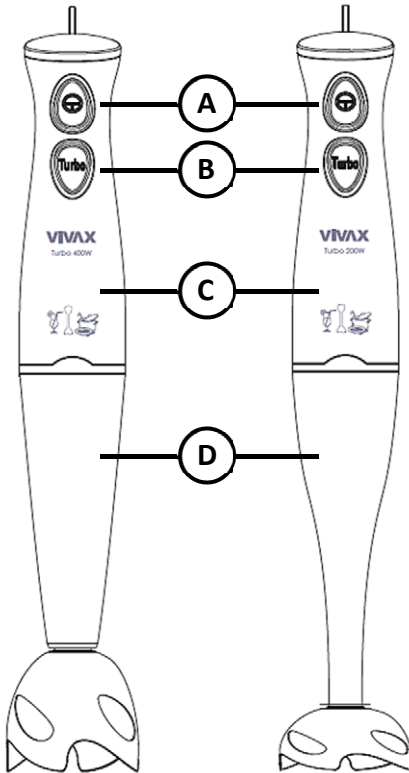
19. The plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.
20. Never touch the blades when the appliance is plugged in. The blades are very sharp! If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

21. Do not overload the appliance by putting in too much food and do not operate continuously for more than 30 seconds. Then, before re-use, allow the appliance to cool completely.
22. This device is equipped with a 2-pole plug for AC power. The unit has a double insulation (Class II protection), and no need additional grounding.



Welcome to purchase and use Vivax product, being convenient and flexible, it is reliable and ideal household use.

Introduction of Product



- A** Normal speed button
- B** Turbo button
- C** Motor housing
- D** Detachable Blending stick

Specifications:

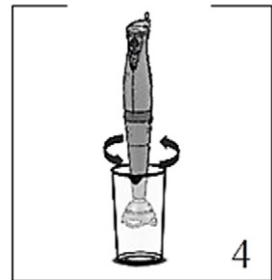
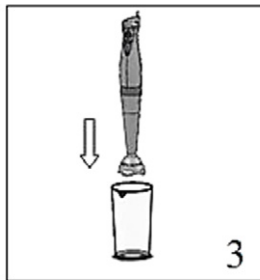
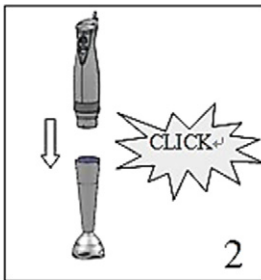
Model	SB-200WO / SB-400WP	Rotation speed	≅15000R/M
Power sup.	220V~240V	Insulation type	
Frekvency	50Hz	Rated continuous working time	≅30S
Power	200W / 400W	Rated intermission time	≅1 min

Getting Started

Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time

- Let hot ingredients cool down before you process them (max. temperature 60°C).
- Cut large ingredients into pieces of approximately 2cm before you process them.
- Always place the motor unit on a level surface

Using the appliance



The hand blender is intended for:

- Blending liquids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and shakes.
- Mixing soft ingredients, e.g.
- Pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food

1. Attach the blender bar to the motor unit (Fig.2).
2. Put the ingredients in the beaker.
3. Immerse the blade guard completely in the ingredients(Fig.3).
4. Pressing the normal or turbo speed button to switch on the appliance (Fig.4).
5. Move the appliance slowly up and down and in circles to blend the ingredient.

Attention:

The blades are very sharp! So be very careful when handling the blade unit!

Do not use the device continuously for longer than 30 seconds.

Between the two mixing, take a break of at least 1min or more, in order to cool the device.

Maintenance

Cleaning

Do not immerse the motor unit and the whisk-coupling unit in water

- Unplug the appliance before cleaning
- Disassemble all the parts
- Do not immerse the motor unit into water.
- Wipe the motor cabinet with a moist cloth.
- Clean the beaker, in the dishwasher or in warm water with some washing-up liquid.
- Dry and store them for future use

Blending quantities and preparation times

Ingredients	Blending quantity	Time
Fruitsvegetables	50-100g	25 seconds
Baby food, soups & sauces	50-200ml	25 seconds
Batters	50-250ml	25 seconds
Shakes & mixed drinks	50-500ml	25 seconds

Storage

1. Switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
2. Clean all parts of the device (housing with a damp cloth, the blending stick in the running water and detergent).
3. Dry all the parts and assemble the device.
4. Keep and store your unit on the dry and dark place. Prevent children to play with unit.

Disposal of Electrical and Electronic Equipment



To protect our environment and to recycle the raw materials used as completely as possible, the consumer is asked to return unserviceable equipment to the public collection system for electrical and electronic.

The symbol of the crossed indicates that this product must be returned to the collection point for electronic waste to feed it by recycling the best possible raw material recycling.

By ensuring this product you will prevent possible negative effects on the environment and human health, which could otherwise be caused due to improper disposal of that product. The recycling of materials from this product, you will help to preserve a healthy environment and natural resources.

For detailed information about the collection of EE products contact the dealer where you purchased the product.

EU Declaraton of Conformity

This device is manufactured in accordance with the applicable European standards and in accordance with all applicable Directives and Regulations.



EU declaration of conformity can be downloaded from the following link:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupnji Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo savjetujte se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. MOLIMO VAS DA PRIJE UPORABE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTE PRILožENE UZ PROIZVOD!

JAMSTVENI LIST**VIVAX****HR****MODEL UREĐAJA****SERIJSKI BROJ****DATUM PRODAJE****BROJ RAČUNA PRODAVATELJA****POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA**

- Ovim jamstvom M SAN Grupa kao davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj jamči besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu. Ovim jamstvom jamčimo da će predmet ovog jamstva raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi, eventualno nastali, kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u jamstvenom roku.
- UVJETI JAMSTVA** Jamstveni rok počinje od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci.
- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Jamstvo će biti produženo za vrijeme trajanja popravka.
- Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
- JAMSTVO NE OBUHVAĆA**
- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom, prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost M SAN GRUPA d.d.
- Jamstvo se ne priznaje u sljedećim slučajevima:**
Ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji.
Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.
Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.
Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao pogreškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
Ovo jamstvo vrijedi samo za robu kupljenu u Republici Hrvatskoj i na teritoriji Rep. Hrvatske i ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Republici Hrvatskoj u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.
- Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne Izjave sukladnosti (EU Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Naziv tvrtke davatelja jamstva: M SAN GRUPA d.d., Buzinski prilaz 10,10010 Zagreb-Buzin, tel: 01/3654-961

CENTRALNI SERVIS:**MR servis d.o.o, Dugoselska cesta 5, 10370 Rugvica****Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982 E-mail upiti:info@mrsevis.hr****E-mail za prodajne upite: prodaja@mrsevis.hr, Web: www.mrsevis.hr**

U slučaju neispravnosti na proizvodu, molimo vas da kontaktirate vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod ili centralni servis naveden u ovoj jamstvenoj izjavi.

DATUM PRIMITKA UREĐAJA NA SERVIS**DATUM POPRAVKA****DATUM PRIMITKA UREĐAJA NA SERVIS****DATUM POPRAVKA**

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILOŽENIH UPUTSTAVA

IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

VIVAX

SR

OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjava trgovac)

MODEL UREĐAJA	
SERIJSKI BROJ	
DATUM PRODAJE	
BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISEČKA	
POTPIS I PEČAT TRGOVCA	

PRAVA POTROŠAČA NA OSNOVU ZAKONA O ZAŠTITI POTROŠAČA I NESAOBRAZNOSTI PROIZVODA

U skladu sa članom 50 Zakona o zaštiti potrošača) Sl.glasnik 62/2014 i 6/2016) roba je saobrazna ako:

- odgovara opisu koji je dao prodavac i ako ima svojstva robe koju je prodavac pokazao potrošaču kao uzorak ili model,
- ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata prodavcu ili mu je morala biti poznata u vreme zaključenja ugovora,
- ako ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste,
- po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe data od strane prodavca, proizvođača ili njihovim predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno putem oglasa ili na ambalaži robe.

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 52 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjene cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana, nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjene cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Ne srazmerno opterećenje za trgovca u smislu stava 3. ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjnjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

- 1) Vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
- 2) Značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
- 3) Da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Potrošač ima pravo da zahteva zamenu, odgovarajuće umanjene cene ili da raskine ugovor zbog istog ili drugog nedostatka saobraznosti koji se posle prve opravke pojavi, a ponavna opravka je moguća samo uz izričitu suglasnost potrošača.

Svaka opravka ili zamena se mora izvršiti u primerenom roku i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje ju je potrošač nabavio.

Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazilau govoru, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava navedena u stavu 1. ovog člana, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Prodavac je odgovoran za nesaobraznost robe ugovoru koja se pojavi u roku od dve godine od dana prelaska rizika na potrošača.

Ako nesaobraznost nastane u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, pretpostavlja se da je nesabraznost postojala u trenutku prelaska rizika, osim ako je to u suprotnosti sa prirodom robe i prirodom određene nesaobraznosti.

Potrošač može da izjavi reklamaciju usmeno na prodajnom mestu gdje je roba kupljena, odnosno drugom mestu koje je određeno za prijem reklamacija, telefonom, pisanim putem, elektronskim putem, odnosno na trajnom nosaču zapisa, uz dostavu računa na uvid ili drugog dokaza o kupovini (kopija računa, slip isl.)

Prodavac je dužan da potrošaču izda pisanu potvrdu ili elektronskim putem potvrdi prijem reklamacije, odnosno saopšti broj pod koim je zavedena njegova reklamacija u evidenciji primljenih reklamacija.

Prodavac je dužan da bez odlaganja, a najkasnije u roku od osam dana od dana prijema reklamacije, pisanim ili elektronskim putem odgovori potrošaču na izjavljenu reklamaciju. Odgovor prodavca na reklamaciju potrošača mora da sadrži odluku da li prihvata reklamaciju, izjašnjenje o zahtevu potrošača i konkretan predlog i rok za rešavanje reklamacije. Rok ne može da bude duži od 15 dana, odnosno 30 dana za tehničku robu i nameštaj, od dana podnošenja reklamacije.

Prodavac je dužan da postupi u skladu sa odlukom, predlogom i rokom za rešavanje reklamacije, ukoliko je dobio prethodnu suglasnost potrošača.

Ukoliko prodavac iz objektivnih razloga nije u mogućnosti da udovolji zahtevu potrošača u roku koji je dogovoren, dužan je da o produžavanju roka za rešavanje reklamacije obavesti potrošača i navede rok u kome će je rešiti, kao i da dobije njegovu saglasnost, što je u obavezi da evidentira u evidenciji primljenih reklamacija. Produžavanje roka za rešavanje reklamacija moguće je samo jednom.

Nemogućnost potrošača da dostavi prodavcu ambalažu robe ne može biti uslov za rešavanje reklamacije niti razlog za odbijanje otklanjanja nesaobraznosti. Trgovac je dužan da Vam odmah, a najkasnije u roku od osam dana od prijema reklamacije odgovori na podneti zahtev i predloži rešavanje reklamacije u skladu sa važećim zakonom.

Uvoznik i distributer: KIM-TEC d.o.o. Beograd, MB 17586491
Viline Vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3
Beograd

OBAVEZE POTROŠAČA

1. Da se pridržava priloženog uputstva za upotrebu i pravilnika o upotrebi proizvoda..
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbedi odgovarajuće uslove u kome će uređaj biti smešten:
 - temperatura vazduha od 10°C do 40°C.
 - Relativna vlažnost vazduha od 10 do 90%
 - Zaštita od direktnog sunčevog zračenja
 - Zaštita od prašine i kondenzacije
 - Zaštita od raznih vrsta elektromagnetnih zračenja
4. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
5. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbegle razlike potencijala.
6. Da po mogućnosti sačuva i dostavi priloženu tehničku dokumentaciju u roku trajanja reklamacionog roka.
7. Da instalaciju / servis proveri isključivo ovlašćenim licima kao i da pazi da ne ošteti kontrolnu nalepnicu.

IZJAVA UVOZNIKA / DISTRIBUTERA

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarisanе karakteristike kvaliteta.
2. Proizvod će ispravno funkcionisati ako se korisnik pridržava uputstva iz priložene tehničke dokumentacije.
3. Trgovac je dužan da vodi računa o ispravnom popunjavanju i overi osnovnih podataka o proizvodu iz ovog lista.
4. Proizvođači definišu kao potrošni materijal proizvode / delove proizvoda kao što su toneri, ketridži, glave ink jet štampača, valjci za povlačenje, mehanizam za transport papira, baterije, lampice i sve ostalo slično navedenom, a shodno izjavi proizvođača.

Centralni servis: BEOGRAD
KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd
Tel: 011/207-0684 , E-mail: servis@kimtec.rs

U slučaju neispravnosti na proizvodu, molimo vas da se obratite vašoj prodavnici u kojoj ste kupili proizvod ili centralnom servisu navedenom u ovoj izjavi.

DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKE		
DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKE		

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupnji Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potreban popravak, molimo da sljedite donje upute!

GARANTNI LIST**VIVAX****BiH**

MODEL
SERIJSKI BROJ
DATUM PRODAJE
BROJ RAČUNA
PRODAVATELJ
POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Ovom garancijom garantira proizvođač proizvoda, preko KIM TEC d.o.o., kao uvoznika i davatelja garancije u Republici Bosni i Hercegovini besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom garantnom listu. Ovom garancijom garantiramo da će predmet ove garancije raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.

UVJETI GARANCIJE:

Garantni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci.

2. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ove garancije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Ako popravak proizvoda traje duže od 10 dana, garancija se produžuje za vrijeme trajanja popravka.

3. Garancija se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.

4. Davalac garancije osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupnje.

GARANCIJA NE OBUHVATA:

5. Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost KIM TEC d.o.o.

6. Garancija se ne priznaje u sljedećim slučajevima:

- Ako kupac ne predoči ispravan garantni list i račun o kupnji. Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda. Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udar u eletoričnoj mreži, elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.

7. Ovaj garantni list ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Bosni i Hercegovini u odnosu na ona koja propisuje proizvođač. EU Izjava o sukladnosti dostupna je na stranici: www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Naziv tvrtke davatelja jamstva : KIM TEC d.o.o., Posilovni Centar 96-2, 72250 Vitez,

Tel: 030/718-800, Fax: 030/718-897, E-mail: servis@kimtec.ba

Centralni servis: KIM TEC d.o.o., Poslovni centar 96-2, 72250 Vitez

Tel: 063 690497, Fax: 030/718-897, E-mail: servis@kimtec.ba

Radno vrijeme: pon-pet: 8:30 – 17:00h

U slučaju neispravnosti na proizvodu, molimo vas obratite se vašoj prodavaonici gdje ste kupili proizvod ili centralnom servisu navedenom u ovoj garancijskoj izjavi.

DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS
DATUM POPRAVKA
DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS
DATUM POPRAVKA

ПОЧИТУВАНИ!

Ви благодариме што купивте уред на VIVAX и се надеваме дека сте задоволни со изборот. Доколку во текот на гарантниот рок сејавишлреба од поправка на производот, побарајте совет од продавачот кој ви го продал производот или контактирајте со нас на долунаведените броеви и адреси. **ВЕ МОЛИМЕ ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ ВНИМАТЕЛНО ДА ГИ ПРОЧИТАТЕ УПАТСТВОТА ПРИЛОЖЕНИКОН ПРОИЗВОДОТ!**

ГАРАНТЕН ЛИСТ**VIVAX****MK****МОДЕЛ НА УРЕД****СЕРИСКИ БРОЈ****ДАТУМ НА ПРОДАЖБА****БРОЈ НА СМЕТКА****НАПРОДАВАЧОТ****ПОТПИС И ПЕЧАТ НА ПРОД.**

- Со оваа гаранција производителот на производот, преку ПАКОМ КОМПАНИ д.о.е.л како увтаник и извршител на гаранцијата во Република Македонија, гарантира бесплатна шшравка согласно важечките прописи и условите наведени во овој гарантен лист. Со оваа гаранција Ви гарантираме дека предметот на гаранцијата ќе работи без грешки предизвикани од можно лоша изработка и употреба на лонш материјал и заизработка. Ситевакви дефекти ќеби дат бесплатно поправенво овластениот сервисво гарантниотрок.

ГАРАНТИ УСЛОВИ:

- Гарантниот рок започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае **12 месеци** освен за **телевизорите** за кои гаранцијата трае **24 месеци**
- Во случај на појава на дефект кај производот кој е предмет на оваа гаранција се обврзуваме дека ќе го поправиме во најкраток можен рок, а најдоцна во рок од 30 работни дена. Ако производот не може да се поправи или не биде поправен во рок од 30 работни дена ќе биде заменет со нов. Ако поправката на производот трае подолго од 10 дена, гаранцијата се продолжува за времетраење од 30 дена од денот на поправката.
- Гаранцијата се признава само со нриложување сметка за купување и со овој гарантен лист кој мора да биде иснравно понолнет од продавачот односно мора да ш содржи датумот на продажба, печат и нотпис на продавачот.
- Извршителот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови 7 години од датумот на купување, **ГАРАНЦИЈАТА НЕ ОПФАКА:**
- Редовни проверки, одржување и замена на нотрошни материјали. Прилагодувања или нромени за подобрување на производот за намени кои не се онишани во техничките упатства за употреба, освен ако за тие промени не се согласил увозникот ПАКОМ КОМПАНИ д.о.е.л

ГАРАНЦИЈАТА НЕ СЕ ПРИЗНАВА ВО СЛЕДНИВЕ СЛУЧАИ

- Ако купувачот не нриложи исправен гарантен лист и сметка.
- Ако купувачот не се придржувал до упатствата за употреба на производот.
- Ако производот бил отворан, преправан или поправан од неовластени лица.
- Ако дефектите кај прошводот биле предизвикани од виши сили, како удар од гром, струен удар во електричната мрежа, елементарни непогоди и сл.
- Ако дефектите настанале поради непрописна употреба или неправилен транспорт.
- Ако дефектот настанал поради грешка на системот кон кој бил приклучен производот.

Оваа гаранција не гн менува законските законските права кои што важат во Република Македонија во однос на правата што ги пропишува роизвод. **Изјава:** Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и дека овие рава не се загрозени со гаранцијата.

Централен сервис:**ПАКОМ Сервис, ул Јадранска магистрала 12, 1000 Скопје****Тел.: 02/3202 842, 02/3202 841, 02/3202 840****Факс: 02 3202 892 www.pakom.com.mk, www.vivax.com****ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС****ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ****ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС****ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ****ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС****ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ**

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom. Ako u periodu u kojem imate pravo na reklamaciju bude potreban popravak proizvoda, molim savetujte se sa ovlašćenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao i/ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAZLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTSTVA KOJI SU PRILOŽENI UZ PROIZVOD!!

IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

VIVAX

CG

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVCA

POTPIS I PEČAT PRODAVCA

1. Ovom izjavom o saobraznosti proizvođač proizvoda, preko KIM TEC CG d.o.o., kao uvoznika i davaoca prava u Crnoj Gori besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uslovima opisanim u ovoj izjavi o saobraznosti. Ovom izjavom o saobraznosti ističemo da će predmet ovog prava raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlašćenom servisu u predviđenom roku za reklamaciju.

2. **USLOVI REKLAMACIJE:** Rok za reklamaciju počinje teći od dana kupovine proizvoda i traje 24 mjeseca.

3. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet reklamacije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 15 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 15 dana, biće zamijenjen novim.

4. Pravo na reklamaciju se priznaje uz fiskalni račun o kupovini, ili uz ovu izjavu o saobraznosti koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržati datum prodaje, pečat i potpis prodavca.

5. Nakon isteka roka za saobraznost potrošaču će biti obezbijeđen servis i snadbijevanje rezervnim djelovima u skladu sa važećim zakonskim propisima.

6. garancija na bateriju je 12 mjeseci

7. PRAVO NA REKLAMACIJU NE OBUHVATA

Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koje nijesu opisane u tehničkim uputstvima za korišćenje, osim ako je za te promjene predočena saglasnost KIM TEC CG d.o.o.

8. PRAVO NA REKLAMACIJU SE NE PRIZNAJE U SIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne priloži ispravan reklamni list ili račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputstva o korišćenju proizvoda.
- Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udaru u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportovanjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sistemu na koji je proizvod priključen.

Ova izjava o saobraznosti ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Crnoj Gori u odnosu na ona koja propisuje proizvođač. **Naziv davaoca izjave o saobraznosti:** Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko polje bb, 81000 Podgorica, Crna Gora

CENTRALNI SERVIS (CALLCENTAR): Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko Polje bb, 81000 Podgorica

Tel: 020/608-251, E-mail za opšte upite: servis@kimtec-cg.com

DATUM PRIJEMA
UREĐAJA U SERVIS

DATUM POPRAVKE

DATUM PRIJEMA
UREĐAJA U SERVIS

DATUM POPRAVKE

DATUM PRIJEMA
UREĐAJA U SERVIS

DATUM POPRAVKE

TË NDERUAR BLERËS!

Faleminderit për blerjen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garancionit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin Apo me me përonin i ciljua shet produktin tone JU LUTEM LEXONI ME KUJDESPARAPËRDORIMITPRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI!

FLETGARANÇIONI

VIVAX

KS

EMRI PRODUKTU

LLOJI DHE MODELI

PRODHUESI

EMËRTIMI APO EMRI I SHITËSIT

NUMRI SERIAL

VULA: NËNSHKRIMI I PËRSONIT

GARANCI DEKLARATA:

Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si një importues dhe ofrues i sigurisë në Republikën e Kosovës, një riparim të lirë të njëjtë në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancion

KUSHTET E GARANÇIONIT:

1. Kjo fletgarancion, negarantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj punegarancisë pagabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do t korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.
2. **PERIUDHA EGARANÇIONIT.**Garancioni fillon nga dita e blerjes dhe vazhdon deri 24 muaj.
3. Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 45 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 45 ditëve, ajo do të zëvendësohet.
4. Nëse procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtvhet për kohëzgjatjen e riparimit.
5. Garancioni është e njohur vetëm me një faturë të shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.
6. Prodhuesi ofron pjesë servisi në afat prej 7 vjetësh.

GARANÇIONI NUK MBULON

7. Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjenndrimi i pjesve hargjuese.
8. Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatimin që nuk janë përshkruar në udhëzimet teknike për përdorim, përvec modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC

GARANÇIONI NUK PRANOHEK NE KËTO RASTE :

- Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturë blerje.
- Në qoftë se blerësi nuk përbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.
- Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.
- Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forcës madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrjetit elektrike.
- Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme. Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

SHERBEMI I AUTORIZUAR: Air Conditioners; Pajisjet shtëpiake , Pajisje të vogla shtëpi

Valentini

Rr.Lidhja e Prizrenit 15/A Prishtinë Kosove

Tel: +381 /38/225 000; +377 /44/168 444; +377/44/238 440; +386/49/800 400

E-mail: valentini service@hotmail.com

DATA PRANIMIT PAISJES
SERVIS

DATA RIPARIMIT

DATA PRANIMIT PAISJES
SERVIS

DATA RIPARIMIT

SPOŠTOVANI! Zahvaljujemo se vam za nakup naprave in upamo, da boste s svojo izbiro zadovoljni. Če bo v garancijskem obdobju potrebno popravilo izdelka, vas prosimo, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem, ki vam je izdelek prodal, ali pa nas pokličite na spodaj navedeno številko oz. nas obiščite na navedenem naslovu. **PROSIMO VAS, DA PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERETE TEHNIČNO DOKUMENTACIJO IN PRILOŽENA NAVODILA!**

GARANCIJSKI LIST

VIVAX SLO

MODEL NAPRAVE

SERIJSKA ŠTEVILKA

DATUM IZROČITVE BLAGA

ŠTEVILKA PRODAJALČEVEGA
RAČUNA

PRODAJNO MESTO

PODPIS IN ŽIG PRODAJALCA

GARANCIJSKA IZJAVA

1. S to garancijsko izjavo uvoznik jamči za kakovost izdelka oz. brezhibno delovanje v garancijskem roku, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimdgai navodili. Proizvajalec izdelka prek ekskluzivnega uvoznika oz. zastopnika ter dajalca garancije v Republiki Sloveniji jamči brezplačno popravilo izdelka v skladu z veljavnimi predpisi in pogoji, opisanimi v tem garancijskem listu. Vse morebitne okvare bodo v garancijskem roku brezplačno odpravljene pri pooblaščenem serviserju.
2. Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka in za **Vivax LED TV, Home velike gospodinjске aparate** (pralne stroje, pomivalne stroje, štedilnike in vgradno tehniko) **traja 24 mesecev**, za **Vivax Home manjše gospodinjске aparate** (vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji), **Audio i DVB-T prijammiki, Smart telefoni, Tablice pa 12 mesecev**.
3. V primeru okvare izdelka, ki je predmet te garancije, se zavezujemo, da bomo izdelek popravili v najkrajšem možnem času, najpozneje pa v 45 dneh. Če izdelka ni mogoče popraviti ali pa se ne popravi v 45 dneh, bo zamenjan z novim izdelkom. Garancija za izdelek se podaljša za tisti čas, ko je izdelek v popravilu.
4. Garancija se prizna le ob predložitvi računa nakupa ter tega garancijskega lista, ki mora biti pravilno izpolnjen oziroma mora vsebovati datum prodaje, žig in podpis prodajalca.
5. Čas, v katerem vam uvoznik zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate, je vsaj 3 leta po preteku garancijskega roka.
6. Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja pooblaščenega servisa o okvari.
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Garancija velja samo na območju Republike Slovenije.
9. V skladu s členom 16. ZVPot, garancija ne izključuje pravic potrošnikov iz naslova stvarne napake
10. **GARANCIA NE VKLJUČUJE:** Rednih pregledov, vzdrževanja z menjavo potrošnih delov ob normalni uporabi, prilagajanja ali spreminjanja izdelka z namenom izboljšanja ter uporabe, ki ni opisana v tehničnih navodilih za uporabo, razen, če je za te spremembe uvoznik predhodno dal soglasje.

GARANCIA NE VELJA V PRIMERIH:

11. Če kupec ne predloži pravilno potrjenega garancijskega lista in računa nakupa izdelka.
12. Če kupec ni upošteval navodil za uporabo izdelka.
13. Ob vsakem posegu nepooblaščenе osebe ali kakršne koli druge predelave izdelka.
14. V primeru okvar zaradi višje sile: udar strele, električni udar v električnem omrežju, naravne nesreče itd.
15. V primeru okvare zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta.
16. V primeru, ko je do okvare prišlo zaradi napake v omrežju, na katerega je naprava priključena.
17. Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani: www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Izdelek na trgu EU postavlja:

M SAN GRUPA d.d., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin, Croatia

Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: info@mrservis.hr, prodaja@mrservls.hr, <http://www.vivax.com>

SEZNAM SERVISNIH MESTA

VIVAX SLO

V primeru napake na izdelku se obrnite na trgovino, kjer ste izdelek kupili ali na pooblaščen servis, naveden v tem garancijskem listu.

NTT d.o.o.

Efenkova cesta 61, 3320 VELENJE

Servis: Tel.03 897 39 54, E-mail.

servis@ntt.si

Ured: Tel.03 897 39 50, Fax.03 897 39 51,

E-mail. info@ntt.si

Web: <http://www.ntt.si/>

SerVic d.o.o.

Brnčičeva ulica 5, 1231 LJUBLJANA – Črnuče

Servis: Tel. 01 601 01 50, Mob. 031 340 834

E-mail. info@servic.si

Web: <http://www.servic.si>



VIVAX

www.VIVAX.com